
Traslado de contenedores

Guía de usuario del mensaje EDI
COPARN
(Container pre-notification)

Entréguese de contenedores

Versión 1.4
D.99A

Mensaje:	COPARN T01
Versión:	1.4
Fecha:	Enero de 2008
Fuente:	<i>Port de Barcelona</i>

© Port de Barcelona

La información de este documento está sujeta a cambios sin notificación previa.

La última versión de esta guía será la publicada en la web del Port de Barcelona:
www.portdebarcelona.cat

0	<i>Control de cambios</i>	1
1	<i>Introducción</i>	2
	Introducción	2
	Función del mensaje (según UN/EDIFACT)	2
	Funciones de esta implementación del mensaje (según el Port de Barcelona)	3
2	<i>Indicadores de estado y de uso</i>	4
3	<i>Branching diagram</i>	5
4	<i>Estructura del mensaje</i>	6
	Segment Header : UNH - BGM - DTM - FTX	7
	UNH Cabecera del mensaje	7
	BGM Inicio del mensaje	8
	DTM Fecha/Hora/Periodo	9
	FTX Texto libre	9
	Grupo 1 : RFF – DTM	11
	RFF Referencia	11
	DTM Fecha/Hora/Periodo	11
	Grupo 3 : NAD	13
	NAD Nombre y dirección	13
	Grupo 9: EQD-RFF-EQN	15
	EQD Detalles del equipo	15
	RFF Referencia	16
	EQN Número de unidades	17
	Segment Trailer : UNT	18
	UNT Final de mensaje	18
5	<i>Elementos de información del mensaje</i>	19
6	<i>Relación de segmentos para cada función del mensaje</i>	20
	1- Entréguese de contenedores	20
7	<i>Ejemplos</i>	21
	1- Entréguese de contenedores	21
8	<i>Mantenimiento de la guía</i>	22



0 Control de cambios

Cambios respecto a la versión 1.3 de noviembre de 2007:

- Se incluye una segunda repetición del segmento RFF en el grupo 9 para incorporar, opcionalmente, una referencia asignada por el consignatario al equipo declarado en el segmento EQD precedente. En el caso del traslado de contenedores vacíos, esta referencia identificará un contenedor hasta que se le pueda asociar una matrícula concreta.

Cambios respecto a la versión 1.2 de octubre de 2007:

- Se adapta el mensaje para el traslado de contenedores llenos y vacíos.

Cambios respecto a la versión 1.1 de julio de 2007:

- En el elemento de datos 1001 del segmento BGM se reemplaza el código anterior por el código “129” – “*Transport cargo release order*” que se incluye para poder distinguir este mensaje de otros mensajes de los procedimientos de entrada y salida terrestre de mercancías.

La versión 1.1 incorpora los siguientes cambios respecto a la versión anterior 1.0 de abril de 2007:

- Se incorpora, con carácter obligatorio, en el segmento RFF del grupo 1, una nueva referencia que afecta a todo el mensaje con el número de traslado (calificador “TF” en el elemento de datos 1153).
- Se incluye un segmento RFF en el grupo 9 para incorporar, opcionalmente, una referencia de una de las partes implicadas a la partida de contenedores que se trasladan.
- Se permite la inclusión del elemento de datos 8077 en el segmento EQD para indicar si el contenedor es del armador o es de leasing.
- Se requiere el uso del elemento de datos 8169 en el segmento EQD para indicar si se trata de contenedores llenos o vacíos.
- Se reemplaza el uso del segmento CNT, que se empleaba en la versión 1.0 para indicar el número de contenedores que debían trasladarse, por el segmento EQN del grupo 9 que permitirá detallar el número de contenedores de un determinado tipo y tamaño que quieren trasladarse.

1 Introducción

Introducción

Esta guía cubre el detalle de la implementación desarrollada por el Fòrum Telemàtic para el Puerto de Barcelona del mensaje de anuncio de contenedores (COPARN) para su uso en el intercambio electrónico de datos entre distintos actores de la Comunidad Logístico-Portuaria.

Función del mensaje (según UN/EDIFACT)

Se trata de un mensaje con una instrucción de liberar, aceptar o solicitar contenedores o para anunciar su inminente llegada.

La orden puede referirse a contenedores llenos (FCL o LCL), a la preparación de contenedores vacíos antes de la carga o después de su llenado, así como a la preparación para el alquiler de los contenedores vacíos (*on-hire* y *off-hire* de los contenedores).

Este mensaje forma parte de un conjunto de mensajes relativos a la logística de los contenedores. Estos mensajes contribuyen a la facilitación del intercambio intermodal de contenedores, incidiendo en el intercambio de la información asociada a esas operaciones.

El escenario de negocio para los mensajes de contenedores se recoge en el documento "*Guide to the scenario of EDIFACT container messages*" mantenido por SMDG en estrecha colaboración con UN/CEFACT.

Principios:

Área de negocio:

Actividades previas al transporte y transporte de equipos o contenedores

Emisores del mensaje:

Cargador, Transitario, Consignatario, *Container freight station* (CFS), Receptor

Receptores del mensaje:

Transitario, Consignatario, Terminal de contenedores, Terminal interior, Dépot de contenedores, *Container freight station* (CFS), Compañía de alquiler de contenedores



Funciones de esta implementación del mensaje (según el Port de Barcelona)

A continuación se describen las distintas funciones que pueden implementarse a partir del contenido de esta guía:

A. Entréguese de contenedores

Se trata de un mensaje que envía el agente que actúa en representación del transportista marítimo (generalmente el consignatario) a la terminal de contenedores -para los contenedores llenos- o a la parte que actúa como dépot de contenedores -para los contenedores vacíos- (dépot, terminal de contenedores,...), para indicarle que se recogerá determinado contenedor o lote de contenedores vacíos y confirmar que aquel agente se responsabiliza de la operación y correrá con los gastos derivados de la misma.

2 Indicadores de estado y de uso

Los indicadores de estado (“M” y “C”) forman parte del estándar UN/EDIFACT e indican los requerimientos mínimos para cumplir con la estructura del mensaje. Ello no es útil para la implementación real de esos mensajes. Los indicadores de estado del estándar son:

Valor	Descripción
M	Obligatorio (del inglés, mandatory) La entidad marcada así debe aparecer en todos los mensajes y ello debe hacerse extensivo a todas las guías de implementación de mensajes basadas en ese mensaje estándar.
C	Condicional (del inglés, conditional) La entidad marcada así, sólo se usará de común acuerdo entre las partes involucradas en el intercambio.

Los indicadores de uso son indicadores propios de cada implementación y describen el **uso particular** de los indicadores de estado condicionales del mensaje estándar de UN/EDIFACT.

Describen el **uso acordado entre las partes** de las distintas entidades que forman los mensajes: grupos de segmentos, segmentos, elementos de datos compuestos y simples.

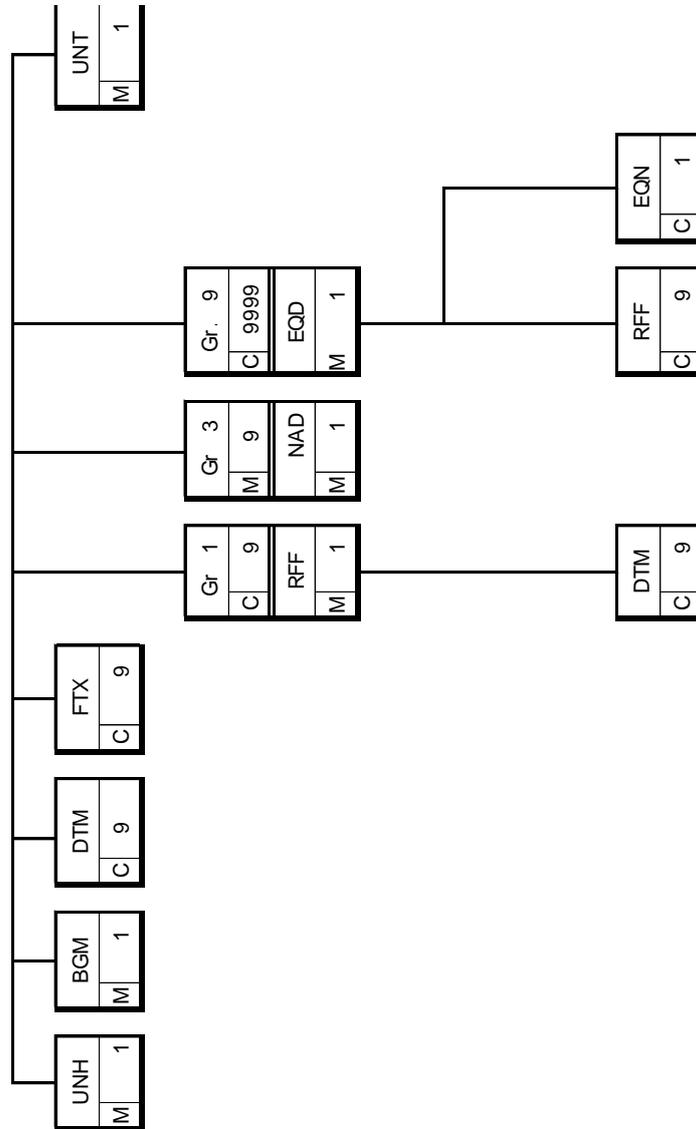
Los indicadores de uso son:

Valor	Descripción
M	Obligatorio (del inglés, mandatory) Indica que el ítem es obligatorio en el mensaje UN/EDIFACT.
R	Necesario (del inglés, required) Indica que el ítem debe aparecer en esta implementación.
D	Dependiente (del inglés, dependent) Indica que el uso de este ítem depende de una condición o conjunto de condiciones bien determinada. Esas condiciones deberán aparecer claramente especificadas en la guía de la implementación.
O	Opcional (del inglés, optional) Indica que este ítem aparecerá según la necesidad expresada por ambos interlocutores.
X	Sin usar (del inglés, “not used”) Indica que este ítem no se usará en esta implementación.

Cuando un segmento de un grupo de segmentos esté marcado con los indicadores de uso “M” o “R”, pero el grupo de segmentos del que depende esté marcado como “O” o “D”, el segmento únicamente se transmitirá cuando el grupo de segmentos del que forma parte se use.

Este mismo criterio deberá aplicarse a los elementos de datos compuestos y simples de un segmento o a los elementos de datos simples de un elemento de datos compuesto.

3 Branching diagram



4 Estructura del mensaje

En este apartado se incorpora una descripción detallada de los segmentos utilizados en el mensaje COPARN. Para cada segmento de datos se incluyen sus características, las funciones de sus elementos de datos simples y compuestos, la información sobre los códigos (si existen) y un ejemplo para cada uno de los segmentos.

**Segment Header : UNH - BGM - DTM - FTX**

UNH Cabecera del mensaje

Función Encabezar, identificar y especificar el mensaje.**Uso segmento EDIFACT** M 1**Uso del segmento Port de Barcelona** M 1

0062	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE	M	an .. 14
S009	IDENTIFICADOR DEL MENSAJE	M	
0065	Identificador del tipo de mensaje	M	an .. 6
0052	Número de versión del tipo de mensaje	M	an .. 3
0054	Número de publicación del tipo de mensaje	M	an .. 3
0051	Agencia controladora	M	an .. 2
0057	Código asignado de asociación	C	an .. 6
0068	REFERENCIA DE ACCESO COMÚN	C	an .. 35
S010	ESTADO DE LA TRANSFERENCIA	C	
0070	Secuencia de la transferencia	M	n .. 2
0073	Primera y última transferencia	C	a 1

Uso del segmento

UNH	M 1	
M	0062	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE <i>Referencia asignada por el transmisor. El formato es libre. Una posible codificación para la referencia es la siguiente: "UUUUAAAANNNNNN" donde UUUU es el código de usuario, AAAA es el año en curso y NNNNNN es un número secuencial de mensaje definido por el emisor.</i>
M	S009	IDENTIFICADOR DEL MENSAJE
M	0065	Identificador del tipo de mensaje <i>"COPARN" Container pre-notification message</i>
M	0052	Número de versión del tipo de mensaje <i>"D"</i>
M	0054	Número de publicación del tipo de mensaje <i>"99A" directorio UN/EDIFACT</i>
M	0051	Agencia controladora <i>"UN" United Nations Economic Commission for Europe -UN/ECE/TRADE/WP.4 United Standard Messages (UNSM)</i>
O	0057	Código asignado de asociación <i>"FTLM10" Código asignado por la organización responsable del desarrollo y mantenimiento de la guía de usuario y que además sirve de identificación de la misma.</i>

Ejemplo: UNH+ FTLM2005012345+COPARN:D:99A:UN:FTLM10'

BGM Inicio del mensaje

Función Indicar el tipo y función del mensaje, y transmitir el número de identificación.
Uso segmento EDIFACT M 1
Uso del segmento Port de Barcelona M 1

C002	NOMBRE DEL DOCUMENTO/MENSAJE	M	
1001	Nombre del Documento/Mensaje, codificado	C	an .. 3
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
1000	Nombre del Documento/Mensaje	C	an .. 35
1004	NÚMERO DE DOCUMENTO/MENSAJE	C	an .. 35
1225	FUNCIÓN DEL MENSAJE, CODIFICADO	C	an .. 3
4343	TIPO DE RESPUESTA, CODIFICADO	C	an .. 3

Uso del segmento

BGM M 1		
M	C002	NOMBRE DEL DOCUMENTO/MENSAJE
R	1001	Nombre del Documento/Mensaje, codificado <i>"129" Transport cargo release order</i>
R	1004	NÚMERO DE DOCUMENTO/MENSAJE Elemento #1: Referencia del mensaje <i>Indica el número de documento de transporte asignado por el emisor del mensaje. El número deberá tener el siguiente formato: "CCCCCCCCAAAANNNNNN", donde CCCCCCCC es el número de identificación fiscal (CIF o NIF) del emisor del mensaje, AAAA es el año en curso y NNNNNN es un número secuencial definido por el emisor.</i>
R	1225	FUNCIÓN DEL MENSAJE, CODIFICADO Elemento #2: Función del mensaje <i>Se utilizan los siguientes códigos según corresponda: "9" Original o primer envío. "1" Cancelación de un mensaje original "5" Substitución del documento enviado anteriormente con el mismo número de referencia para el actual.</i>
Ejemplo: BGM+129+Q0123456C2005123456+9'		



DTM Fecha/Hora/Periodo

Función Especificar la fecha y hora en que se genera el mensaje

Uso segmento EDIFACT C 9

Uso del segmento Port de Barcelona R 1

C507	FECHA/HORA/PERIODO	M	
2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo	M	an .. 3
2380	Fecha/Hora/Periodo	C	an .. 35
2379	Calificador de formato de Fecha/Hora/Periodo	C	an .. 3

Uso del segmento

DTM R 1		
M	C507	FECHA/HORA/PERIODO
M	2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo <i>"137" Fecha y hora en que el documento/mensaje se emite</i>
R	2380	Fecha/Hora/Periodo Elemento #3: Fecha de confección del documento <i>"CCYYMMDDHHMM" CCYY año, MM mes, DD día, HH hora, MM minuto</i>
R	2379	Calificador de formato de Fecha/Hora/Periodo <i>"203" CCYYMMDDHHMM</i>
Ejemplo: DTM+137:200508301630:203'		

FTX Texto libre

Función Proporciona información en forma de texto en formato libre o codificado

Uso segmento EDIFACT C 9

Uso del segmento Port de Barcelona O 4

4451	CALIFICADOR DEL OBJETO DEL TEXTO	M	an .. 3
4453	FUNCIÓN DEL TEXTO, CODIFICADO	C	an .. 3
C107	REFERENCIA DEL TEXTO		
4441	Texto libre, codificado	C	an .. 3



1131	Calificador de lista de códigos	M	an .. 3
3055	Agencia responsable de lista de códigos, codificado	C	an .. 3
C108 TEXTO LITERAL			
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
3453	IDIOMA, CODIFICADO	C	an .. 3

Uso del segmento

FTX		O 4
M	4451	Calificador del objeto de texto "ACB" : Información adicional "CHG" : Información sobre cambios "ZSE" Dirección de correo electrónico del emisor del mensaje "ZRE" Dirección de correo electrónico del receptor del mensaje
R	C108	TEXTO LITERAL
M	4440	Texto libre Elemento #5 : Información adicional Elemento # 8: Información de los cambios Elemento #160: Medio de contacto por e-mail (emisor del mensaje) Elemento #152: Medio de contacto por e-mail (receptor del mensaje) Observaciones e informaciones de tipo general en formato de texto libre. Posibilidad de emplear hasta 350 caracteres (5x70). Para los calificadores "ZRE" y "ZSE", el texto debe corresponder a una dirección de correo electrónico con el formato: nombre@host , sin añadir otro tipo de caracteres.
Ejemplo: FTX+ACB+++TEXTO LIBRE'		

Grupo 1 : RFF – DTM

Función	Grupo de segmentos que especifican una referencia y una fecha para todo el mensaje.
Uso grupo EDIFACT	C 9
Uso grupo Port de Barcelona	R 2 / O 1 (Necesario dos veces y una opcional)

RFF Referencia

Función	Especificar una referencia
Uso segmento EDIFACT	M 1
Uso del segmento Port de Barcelona	M 1

C506	REFERENCIA	M	
1153	Calificador de referencia	M	an .. 3
1154	Número de referencia	C	an .. 35
1156	Número de línea	C	an .. 6
4000	Número de versión de la referencia	C	an .. 35
1060	Número de revisión	C	an .. 6

Uso del segmento

RFF		M 1
M	C506	REFERENCIA
M	1153	Calificador de referencia "AAJ" Delivery order number (nº de entréguese) "TF" Transfer number "ACW" Referencia a un mensaje previo (OPCIONAL)
R	1154	Número de referencia Elemento #10: Número de orden de admisión (admítase) El número podrá tener el siguiente formato: "CCCCCCCCAAAANNNNNN", donde CCCCCCCC es el número de identificación fiscal (CIF o NIF) del emisor del mensaje, AAAA es el año en curso y NNNNNN es un número secuencial definido por el emisor. Elemento #192: Número de traslado Elemento #17: Referencia a un mensaje previo (OPCIONAL)
Ejemplo: RFF+AAJ:Q0123456C2005123456'		

DTM Fecha/Hora/Periodo

Función	Especificar la fecha y hora límite de entrega del
----------------	---



equipo
Uso segmento EDIFACT C 9
Uso del segmento Port O 1
de Barcelona

C507	FECHA/HORA/PERIODO	M	
2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo	M	an .. 3
2380	Fecha/Hora/Periodo	C	an .. 35
2379	Calificador de formato de Fecha/Hora/Periodo	C	an .. 3

Uso del segmento

DTM O 1		
M	C507	FECHA/HORA/PERIODO
M	2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo "235" Collection date/time, latest (fecha de expiración del entréguese)
R	2380	Fecha/Hora/Periodo Elemento #66: Fecha prevista de entrega del contenedor "CCYYMMDDHHMM" CCYY año, MM mes, DD día, HH hora, MM minuto
R	2379	Calificador de formato de Fecha/Hora/Periodo "203" CCYYMMDDHHMM
Ejemplo: DTM+235:200512101500:203'		

**Grupo 3 : NAD**

Función Grupo de segmentos que identifican el nombre y dirección del contacto.
Uso grupo EDIFACT M 9
Uso grupo Port de Barcelona R 3

NAD Nombre y dirección

Función Especificar el nombre y dirección del emisor
Uso segmento EDIFACT M 1
Uso del segmento Port de Barcelona M 1

3035	CALIFICADOR DE LA PARTE O ENTIDAD	M	an .. 3
C082	IDENTIFICACIÓN DE LA PARTE O ENTIDAD	C	
3039	Identificación de la parte o entidad, codificado	M	an .. 17
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
C058	NOMBRE Y DIRECCIÓN	C	
3124	Nombre y dirección de la línea	M	an .. 35
3124	Nombre y dirección de la línea	C	an .. 35
3124	Nombre y dirección de la línea	C	an .. 35
3124	Nombre y dirección de la línea	C	an .. 35
3124	Nombre y dirección de la línea	C	an .. 35
C080	NOMBRE DE LA PARTE O ENTIDAD	C	
3036	Nombre de la parte o entidad	M	an .. 35
3036	Nombre de la parte o entidad	C	an .. 35
3036	Nombre de la parte o entidad	C	an .. 35
3036	Nombre de la parte o entidad	C	an .. 35
3036	Nombre de la parte o entidad	C	an .. 35
3036	Nombre de la parte o entidad	C	an .. 35
C059	CALLE	C	
3042	Calle y número/Apartado de correos	M	an .. 35
3042	Calle y número/Apartado de correos	C	an .. 35
3042	Calle y número/Apartado de correos	C	an .. 35
3042	Calle y número/Apartado de correos	C	an .. 35
3042	Calle y número/Apartado de correos	C	an .. 35
3001	Calle y número / Formato del apartado de correos,	C	an .. 3



codificado

3164	NOMBRE DE LA CIUDAD	C	an .. 35
3229	IDENTIFICACIÓN DE LA SUB-ENTIDAD PAÍS	C	an .. 9
3251	IDENTIFICACIÓN DEL CÓDIGO POSTAL	C	an .. 9
3207	PAÍS, CODIFICADO	C	an .. 3

Uso del segmento

NAD		M 1
M	3035	CALIFICADOR DE LA PARTE O ENTIDAD "CN" Consignatario "SF" Ship from "CA" Carrier
R	C082	IDENTIFICACIÓN DE LA PARTE O ENTIDAD
M	3039	Identificación del interesado "NIF" Se indicará el NIF o CIF (Deberá usarse para el consignatario y el dépot o la terminal. Para el armador se empleará la lista de códigos de la Autoridad Portuaria)
O	C058	NOMBRE Y DIRECCIÓN
M	3124	Nombre y dirección Elemento #80: Nombre y dirección del consignatario Elemento #201: Origen del traslado Coincide con el receptor del mensaje Elemento #168: Nombre del armador
O 4	3124	Nombre y dirección
O	C059	CALLE
M	3042	Calle y número/Apartado de correos
O 4	3042	Calle y número/Apartado de correos
O	3164	NOMBRE DE LA CIUDAD
O	3207	PAÍS, CODIFICADO
Ejemplo: NAD+CN+48821138J+EMPRESA CONSIGNATARIA S.A.++CALLE+CIUDAD+++PAIS'		

Grupo 9: EQD-RFF-EQN

Función Grupo de segmentos que especifican el equipo en que se transportan las mercancías
Uso grupo EDIFACT M 9999
Uso grupo Port de Barcelona M 9999

EQD Detalles del equipo

Función Especificar el contenedor, su tipo y medidas, utilizado en el transporte
Uso segmento EDIFACT M 1
Uso del segmento Port de Barcelona M 1

8053	CALIFICADOR DEL EQUIPO	M	an .. 3
C237	IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO	C	
8260	Número de identificación del equipo	C	an .. 17
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
3207	País, codificado	C	an .. 3
C224	TIPO Y TAMAÑO DE EQUIPO	C	
8155	Identificación de tipo y tamaño de equipo	C	an .. 10
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
8154	Tipo y tamaño de equipo	C	an .. 35
8077	PROVEEDOR DEL EQUIPO, CODIFICADO	C	an .. 3
8249	ESTADO DEL EQUIPO, CODIFICADO	C	an .. 3
8169	INDICADOR LLENO/VACÍO, CODIFICADO	C	an .. 3

Uso del segmento

EQD		M 1
M	8053	CALIFICADOR DE EQUIPO Elemento #121: Calificador del equipo <i>Código que identifica el tipo de equipo:</i> <i>"CN" Equipo</i>
O	C237	IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO



R	8260	Número de identificación del equipo Elemento #122: Identificación del equipo <i>Número de contenedor. Para los contenedores ISO, el número de contenedor estará compuesto por tres letras del código BIC, seguido de la letra "U" y un número de 7 dígitos, del los cuales el séptimo es el de control.</i>
O	C224	TIPO Y TAMAÑO DE EQUIPO
R	8155	Identificación de tipo y tamaño de equipo Elemento #123: Tipo y tamaño del equipo <i>Para contenedores utilizar la norma ISO 6346.</i> (Obligatorio si el elemento de datos 8053 es "CN")
O	8077	PROVEEDOR DEL EQUIPO, CODIFICADO Elemento #192: Proveedor del equipo, codificado <i>"2" Carrier shipped</i> <i>"5" Third party shipped. Se empleará este código para los contenedores de leasing.</i>
R	8169	INDICADOR LLENO/VACÍO, CODIFICADO Elemento #124: Indicador lleno/vacío, codificado <i>"4" Vacío</i> <i>"5" Lleno</i>
Ejemplo: EQD+CN+TPHU8157440+45G1+2++4'		

RFF Referencia

Función Especificar una referencia
Uso segmento EDIFACT C 9
Uso del segmento Port de Barcelona O 2

C506	REFERENCIA	M	
1153	Calificador de referencia	M	an .. 3
1154	Número de referencia	C	an .. 35
1156	Número de línea	C	an .. 6
4000	Número de versión de la referencia	C	an .. 35
1060	Número de revisión	C	an .. 6

Uso del segmento

RFF O 2		
M	C506	REFERENCIA
M	1153	Calificador de referencia <i>"SQ" Equipment sequence number</i> <i>"CV" Container operators reference number</i>
R	1154	Número de referencia Elemento #142: Número secuencial de contenedor <i>Referencia específica de un contenedor y que posteriormente será asignada a una matrícula específica.</i> Elemento #191: Referencia de la partida de contenedores <i>Se empleará esta referencia para los contenedores de leasing.</i>



Ejemplos: RFF+SQ:CFD1234-5'
RFF+CV:ARZ36454'

EQN Número de unidades

Función Especificar el total de contenedores del tipo y tamaño citados.

Uso segmento EDIFACT C 1

Uso del segmento Port de Barcelona O 1

C523	DETALLE DEL NÚMERO DE UNIDADES	M	
6350	Número de unidades	C	n .. 15
6353	Calificador del código de tipo de unidad	C	an .. 3

Uso del segmento

EQN O 1		
M	C523	DETALLE DEL NÚMERO DE UNIDADES
R	6350	<i>Número de unidades</i> Elemento #167: Número total de contenedores en el mensaje <i>Indica el número total de contenedores de este tipo y tamaño a los que se refiere este mensaje.</i>

Ejemplo: EQN+30' (en el mensaje se han declarado un total de 30 contenedores).

Segment Trailer : *UNT*

UNT Final de mensaje

Función Finalizar un mensaje, dando el número total de segmentos del mensaje y la referencia del número de control del mensaje.

Uso segmento EDIFACT M 1

Uso del segmento Port de Barcelona M 1

0074	NÚMERO DE SEGMENTOS EN UN MENSAJE	M	n .. 6
0062	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE	M	an .. 14

Uso del segmento

UNT		M 1
M	0074	NÚMERO DE SEGMENTOS EN UN MENSAJE Especifica el número total de segments incluidos en el mensaje
M	0062	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE Es el mismo que se ha indicado previamente en el elemento de datos 0062 del segmento UNH. De esta forma se comprueba la finalización del mensaje.
Ejemplo: UNT+26+FTLM2005012345'		

5 Elementos de información del mensaje

Código Ft del elemento de datos	Elemento de información	Segmento del mensaje EDIFACT	Elemento de datos del mensaje EDIFACT	Indicador de estado o uso. Entréguese de contenedores
#1	Referencia del mensaje	BGM	1004	R
#2	Función del mensaje	BGM	1225	R
#3	Fecha de confección del documento	DTM	2380	R
#5	Información adicional	FTX	4440	O
#8	Información de los cambios	FTX	4440	O
#160	Medio de contacto por e-mail (emisor del mensaje)	FTX	4440	O
#152	Medio de contacto por e-mail (receptor del mensaje)	FTX	4440	O
#9	Número de orden de entrega (entréguese)	RFF	1154	R
#192	Número de traslado	RFF	1154	R
#17	Referencia a un mensaje previo	RFF	1154	O
#21	Fecha de expiración del entréguese	DTM	2380	O
#80	Nombre y dirección del consignatario	NAD	C058	R
#201	Origen del traslado	NAD	C058	R
#168	Nombre del armador	NAD	C058	R
#121	Calificador del equipo	EQD	8053	R
#122	Matrícula del equipo	EQD	8260	R
#123	Tipo y tamaño del equipo	EQD	8155	R
#192	Proveedor del equipo, codificado	EQD	8077	O
#124	Indicador de lleno/vacío, codificado	EQD	8169	R
#142	Número secuencial de contenedor	RFF	1154	O
#191	Referencia de la partida de contenedores	RFF	1154	O
#167	Número total de contenedores en el mensaje	EQN	6350	O



6 Relación de segmentos para cada función del mensaje

Se indica, para cada función del mensaje, al lado de cada segmento, los indicadores de estado del mensaje COPARN del directorio D.99A del estándar y los indicadores de uso de esta guía desarrollada por el Port de Barcelona.

1- Entréguese de contenedores

		EDIFACT D99A	Port de Barcelona
Segment header			
UNH	Cabecera del mensaje	M1	M1
BGM	Inicio del mensaje	M1	M1
DTM	Fecha/Hora/Periodo	C9	R1
FTX	Texto libre	C9	O4
Segment Group 1		C 9	R 2 / O 1
RFF	Referencia	M 1	M 1
DTM	Fecha/Hora/Periodo	C 9	O 1
Segment Group 3		M 9	R 3
NAD	Nombre y dirección	M 1	M 1
Segment Group 9		M 9999	M 9999
EQD	Detalles de equipo	M 1	M 1
RFF	Referencia	C9	O2
EQN	Número de unidades	C1	O1
Segment Trailer			
UNT	Final de mensaje	M 1	M 1

7 Ejemplos

1- Entréguese de contenedores

Mensaje de alta

```
UNH+FTLM2005012345+COPARN:D:99A:UN:FTLM10'  
BGM+129+08000000Z2005012345+9'  
DTM+137:200507011158:203'  
FTX+ZSE+++Paul-White@shipagent.es'  
FTX+ZRE+++ John-Brown@depot.es '  
RFF+AAJ:SHIPAGENT5678'  
RFF+TF:SRE237665'  
DTM+235:200507031200:203'  
NAD+CN+08111111X+SHIPPINGAGENT'  
NAD+SF+08222222Y+DEPOT'  
NAD+CA++CARRIER'  
EQD+CN+XYZU0123459+45R1+++4'  
EQD+CN+ABCU5678901+22T2+++4'  
EQD+CN++42G1+++4'  
EQN+30'  
UNT+16+FTLM2005012345'
```

Nota: Determinados caracteres que aparecen en el ejemplo no pertenecen al repertorio de caracteres definido por defecto en los intercambios UN/EDIFACT, entre ellos el símbolo “@” o las letras minúsculas. Por ello, en el elemento de datos 0001 del segmento UNB deberá indicarse “UNOC”, en lugar del valor por defecto “UNOA” que se corresponde con el conjunto de caracteres ISO 8859-1 que también permite las letras acentuadas.



8 Mantenimiento de la guía

El contenido de esta guía se ha elaborado y aprobado por la Autoridad Portuaria de Barcelona.

Para cualquier solicitud de cambio o cuestiones relacionadas con esta implementación, deberán dirigirse a:

Secretaría del Fòrum Telemàtic

Fax: +34 93 298 21 08
E-mail: forum.telematic@portdebarcelona.cat
WWW: www.forumtelematic.org